

KOMMISSIONEN

Europeiska unionens kulturstöd – Kultur 2000-programmet

Genomförande av programmet under 2001 och inbjudan att inkomma med ansökningar

(2001/C 21/08)

I. INLEDNING

Information ges här om genomförandet under 2001 av "Kultur 2000"-programmet som antogs den 14 februari 2000 av Europaparlamentet och rådet efter samråd med Regionkommittén (beslut nr 508/2000/EG offentliggjort i EGT L 63, 10.3.2000, s. 1). Informationen innehåller en inbjudan att inkomma med ansökningar om EU-bidrag till projekt och kulturevenemang som påbörjas under 2001 och som presenteras av aktörer från de 28 länder som deltar i programmet ⁽¹⁾.

Kultur 2000-programmet har upprättats för en period på fem år fr.o.m. den 1 januari 2000.

II. ALLMÄNNA MÅL I KULTUR 2000-PROGRAMMET

Kultur 2000-programmet skall bidra till att främja ett kulturområde som är gemensamt för Europas folk. Det skall stödja samarbete mellan konstnärer, kulturaktörer, privata och offentliga kulturfrämjare, verksamhet i kulturella nätverk, andra partner samt kulturinstitutioner i medlemsstaterna och i de övriga deltagande länderna i syfte att uppnå följande mål:

- Främja kulturell dialog och de europeiska folkens kännedom om varandras kultur och historia.
- Främja kreativitet, kulturens spridning över gränserna och rörlighet för konstnärer och andra kulturaktörer och yrkesutövare och deras verk med stark tonvikt på ungdomar och socialt missgynnade personer samt på kulturell mångfald.
- Framhäva den kulturella mångfalden och utveckla nya kulturella uttrycksformer.

⁽¹⁾ EU:s 15 medlemsstater (Belgien, Danmark, Finland, Frankrike, Förenade kungariket, Grekland, Irland, Italien, Luxemburg, Nederländerna, Portugal, Spanien, Sverige, Tyskland och Österrike), de tre EES/Efta-länderna, (Island, Liechtenstein, Norge), följande tio länder i Central- och Östeuropa: Bulgarien, Estland, Lettland, Litauen, Polen, Rumänien, Slovakien, Slovenien, Tjeckiska republiken och Ungern.

— På europeisk nivå dela med sig av och framhäva det gemensamma kulturarv som har betydelse för Europa. Sprida kunskaper och främja goda metoder när det gäller bevarande och skydd av detta kulturarv.

— Ta hänsyn till kulturens betydelse i den socioekonomiska utvecklingen.

— Främja interkulturell dialog och ömsesidigt utbyte mellan europeiska och icke-europeiska kulturer.

— Uttryckligen erkänna kulturen som en ekonomisk faktor och en faktor för social integrering och medborgarskap.

— Skapa ökad tillgång till och utvidgat deltagande i kulturella aktiviteter i Europeiska unionen för så många medborgare som möjligt.

III. GENOMFÖRANDET UNDER 2001 AV KULTUR 2000-PROGRAMMET

Inom ramen för det andra verksamhetsåret för Kultur 2000-programmet skall Europeiska kommissionen ge bidrag till initiativ som utvecklas på följande fyra områden:

1. Det gemensamma europeiska kulturarvet (kulturarv i form av lösöre och fast egendom, arkitektoniskt och arkeologiskt kulturarv).
2. Konstnärligt och litterärt skapande i Europa.
3. De europeiska folkens kännedom om varandras kultur och historia.
4. Initiativ som rör riktade åtgärder ("ordförandeskap i Europeiska unionens råd", "Europeiska kulturhuvudstäder") ⁽²⁾.

⁽²⁾ Dessa initiativ omfattas inte av denna förslagsinfordran.

Allmänna synpunkter

Särskild vikt läggs vid

- varje medarrangörs roll i utarbetandet, genomförandet och finansieringen av projekten,
- projekt som vänder sig till ungdomar, funktionshindrade och missgynnade grupper i samhället och som främjar deras sociala integrering,
- projekt som förenar konstnärlig, kulturell och vetenskaplig kvalitet med tillgänglighet för den stora allmänheten.

Terminologi:

- *medarrangör*: För att betraktas som medarrangör skall en aktör, från ett land som deltar i programmet, ha en tydlig och avgörande roll när det gäller att utforma och genomföra projektet och bidra till finansieringen av det (garanterat bidrag från egna eller mobiliserade medel som motsvarar minst 5 % av den totala budgeten). Medarrangörernas roll skall noggrant anges i projektansökan.
- *samarbetsavtal*: För att kunna godkännas måste projekt av denna typ ha en varaktighet på minst två och högst tre år, och omfatta medarrangörer från minst fem deltagande länder.

Den här typen av projekt skall grundas på ett gemensamt dokument vars juridiska form är erkänd i ett av de deltagande länderna och som har undertecknats av alla medarrangörer. I dokumentet skall det finnas en ingående beskrivning av de eftersträlvade målen och de insatser som skall genomföras för att uppnå dem.

De åtgärder och initiativ som samarbetsavtalen skall innehålla skall preciseras för vart och ett av de tre områden för vilka kommissionen avser att ge bidrag.

Period under vilken bidrag ges:

- Perioden för de bidragsberättigande kostnader som uppkommer i samband med genomförandet av ett projekt börjar löpa
 - den 1 maj 2001 för projekt som rör experimentella, nyskapande eller särskilda åtgärder, projekt som rör "Europeiska kulturarvslaboratorier" samt för projekt som rör åtgärder för kultursamarbete i länder som inte deltar i programmet och för projekt som rör det särskilda kulturevenemanget som ägnas Verdi,
 - den 1 juli 2001 för projekt som rör samarbetsavtal.

- För genomförandet av projektet är endast de kostnader bidragsberättigande som medarrangörer och partner från länder som deltar i programmet har haft.

Inlämningsdag:

- För projektförslag av alla typer utom samarbetsavtal är sista inlämningsdag för ansökan om gemenskapsbidrag den 4 april 2001.
- För projektförslag som rör samarbetsavtal är sista inlämningsdag för ansökan om gemenskapsbidrag den 15 maj 2001.

Genomförandeperiod:

- För områdena 1, 2 och 3 skall alla projekt utom de som rör samarbetsavtal ha en genomförandeperiod på ett år och de skall påbörjas under 2001. Det gemenskapsbidrag som beviljas under 2001 kommer dock att beviljas för endast ett kalenderår.

Områden och typer av åtgärder:

- Projektförslag skall avse endast ett av de tre områden som nämns och endast en av de kategorier av åtgärder för det område som valts. Sökanden skall således på ansökningsblanketten ange exakt vilket område och vilken kategori av åtgärder som ansökan avser. Om detta inte anges, beaktas inte ansökan.

Projektförslag som lämnas in av en aktör från ett deltagande land i Central- och Östeuropa:

- De förslag till samarbetsprojekt som lämnas in av en aktör från ett av de tio länderna i Central- och Östeuropa skall inbegripa minst en medarrangör från en av EU:s medlemsstater.

Gemensam åtgärd mellan Unesco eller Europarådet och Europeiska kommissionen:

- Programmet är öppet även för en gemensam åtgärd tillsammans med Unesco eller Europarådet, på grundval av gemensamma ekonomiska bidrag och med respekt för varje organisations egna regler. Varje förslag som gäller sådana gemensamma insatser skall sändas direkt till Europeiska unionen och ingår inte i denna ansökningsomgång.
- Denna ansökningsomgång gäller endast de ansökningar som avser åtgärderna nedan.

Bidrag skall beviljas för initiativ på följande områden:

1. **Initiativ som syftar till att framhäva det gemensamma europeiska kulturarvet (kulturarv i form av lösöre och fast egendom, arkitektoniskt och arkeologiskt kulturarv)**

På detta område kommer bidrag att beviljas för följande typer av projekt:

1.1 Projekt som rör experimentella, nyskapande eller särskilda åtgärder

a) Med tanke på potentialen i gemenskapsinitiativet "e-Europe, ett informationssamhälle för alla" ⁽³⁾ skall bidrag beviljas för omkring 10 samarbetsprojekt mellan museer (eller liknande kulturinstitutioner för bevarande av kulturarvet).

Dessa projekt skall, med stöd av digital teknik och ett flerspråkigt tillvägagångssätt, lyfta fram betydelsefulla delar av det gemensamma europeiska kulturarvet i form av lösöre. De skall ha formen av "kulturrutter" i det digitala rummet, virtuella utställningar av pedagogisk karaktär samt pedagogisk programvara. De skall främja interaktivitet samt möten och dialoger (med specialister och användare).

b) Bidrag skall beviljas för omkring 10 vandringsutställningar som visas i minst tre länder som deltar i programmet och som är avsedda för en bred publik.

Dessa utställningar skall framhäva och sätta in i sitt sammanhang delar av kulturarvet i form av lösöre som är typiska för en epok eller en europeisk konstnärlig strömning.

De kulturarvsföremål som visas på dessa utställningar skall uppfylla ett av följande kriterier:

— Betona den europeiska dimensionen när det gäller överensstämmelse, motsvarigheter, ömsesidig påverkan och mångfald.

— Sättas in i sitt historiska, kulturella och konstnärliga sammanhang.

Med hjälp av de möjligheter som den nya tekniken ger, skall dessa projekt erbjuda ett flerspråkigt tillvägagångssätt som förenar vetenskaplig stringens med tillgänglighet och som riktas till olika målgrupper.

⁽³⁾ Den viktigaste informationen om detta initiativ finns på adressen http://europa.eu.int/comm/information_society/europe/documentation/index_fr.htm

c) Bidrag skall beviljas för omkring 12 projekt som för samman yrkesutövare inom kulturarvsområdet (specialister samt forskare) som använder sig av traditionell eller ny teknik kring specificerade arbeten som gäller bevarande och restaurering.

— Omkring åtta av dessa projekt skall röra civila, militära eller religiösa inslag i det arkitektoniska kulturarvet av europeisk betydelse från 900-talet till 1400-talet.

— Omkring fyra av dessa projekt skall röra delar av kulturarvet i form av lösöre av europeisk betydelse från 900-talet till 1400-talet.

De framlagda projekten skall ha till syfte att betona gemensamma europeiska rötter och dimensioner genom att visa på likheter eller jämförbarhet i kulturarvet i form av fast egendom eller lösöre.

Dessa projekt skall möjliggöra vidareutbildning av yrkesutövare samt utbyte och spridning av erfarenheter, särskilt när det gäller traditionella tekniker och ny teknik för att bevara och restaurera kulturarvet. Arbetet med att bevara och restaurera skall utföras under den period som projekten genomförs.

d) Bidrag skall beviljas för omkring tio projekt som förenar yrkesutövare inom det arkitektoniska och arkeologiska kulturarvet runt teman om att göra kulturarvet av europeisk betydelse tillgängligt för ungdomar (i eller utanför skolan) och/eller socialt missgynnade personer och göra dem medvetna om det.

De projekt som läggs fram skall ha till syfte att betona gemensamma europeiska rötter och dimensioner genom att visa på likheter eller jämförbarhet i det arkitektoniska och arkeologiska kulturarvet.

Dessa projekt skall bl.a. syfta till utgivning och spridning av handledningar, dokumentärfilmer och pedagogiska spel. Genomförandet av dessa projekt skall ge möjlighet till erfarenhetsutbyte mellan yrkesutövare.

Finansieringsvillkor för den ovan angivna projektypen:

Det bidrag som beviljas för varje utvalt projekt får inte vara lägre än 50 000 euro eller högre än 150 000 euro. Det får heller aldrig utgöra mer än 50 % av den totala bidragsberättigande budgeten för projektet.

Kriterier för den ovan angivna projektypen:

I projekten skall medarrangörer från minst tre olika deltagande länder ingå. Särskild vikt skall läggas vid medarrangörernas roll i utarbetandet, genomförandet och finansieringen av projektet.

För att betraktas som medarrangör skall en aktör, från en stat som deltar i programmet, ha en tydlig och avgörande roll när det gäller att utforma och genomföra projektet och bidra till finansieringen av det (garanterat bidrag från egna eller mobiliserade medel som motsvarar minst 5 % av den totala budgeten). Medarrangörernas roll skall noggrant anges i projektansökan.

Om flera projekt fått ett liknande kvalitativt omdöme av den oberoende expertgruppen, kommer de projekt som inbegriper det största antalet medarrangörer eller partner från de olika deltagande länderna att prioriteras.

1.2 Projekt som rör strukturerade fleråriga avtal om kultursamarbete över gränserna

På vart och ett av följande områden skall bidrag beviljas för 1 eller 2 projekt för att genomföra fleråriga kultursamarbetsavtal:

- a) Framhävande av den europeiska dimensionen av en kulturell strömning eller en typisk konstnärlig inriktning från 1800- eller 1900-talet (kulturarv i form av lösöre och fast egendom).
- b) Marinarkeologiska lämningar av europeisk betydelse.
- c) Arkitektur och arkitektoniskt kulturarv av europeisk betydelse.
- d) Skydd och framhävande av arkiv av europeisk betydelse (utom filmarkiv).

Dessa avtal har till syfte att på ett strukturerat sätt varaktigt utvidga samarbetet mellan aktörer inom kulturlivet i Europa.

De initiativ som utarbetas under samarbetsavtalets löptid skall omfatta minst fyra av följande åtgärder:

- Samproduktion och internationell spridning av utställningar.
- Andra kulturevenemang avsedda för allmänheten.
- Erfarenhetsutbyten (på såväl akademisk som på praktisk nivå) och vidareutbildning av yrkesutövare.
- Framhävande av delar av det berörda kulturarvet.
- Forskningsprojekt, informationsverksamhet riktad till allmänheten, utbildning och spridning av kunskaper.
- Anpassad och nyskapande användning av den nya tekniken för deltagare, användare och allmänheten.
- Utgivning av böcker och handledningar, produktion av dokumentärfilmer och multimedieprodukter som kan användas i pedagogiskt syfte för att belysa det tema som avtalet avser.

Utställningar, kulturevenemang, publikationer, utgivna böcker eller annat framtaget material skall utformas och genomföras så att de blir tillgängliga och begripliga för bredast tänkbara publik (flerspråkiga framställningar som anpassats till de olika målgrupperna).

Finansieringsvillkor för den ovan angivna projektypen:

- Bidraget för varje projekt får inte utgöra mer än 60 % av den totala bidragsberättigande budgeten för kultursamarbetsavtalet. Utbetalningen skall ske etappvis under avtalsperioden och bidraget får inte överstiga 300 000 euro per år.
- Det totala beloppet av gemenskapsbidrag kan höjas till högst 20 % (dvs. 20 % av 60 %) för att täcka administrationskostnader. Detta gäller dock endast nya kultursamarbetsavtal som upprättas speciellt för genomförandet av det berörda projektet.
- Delutbetalning skall ske efter det att kommissionen i slutet av varje år har fått in och godkänt en redovisning av de åtgärder som vidtagits och av de faktiska årliga kostnaderna för dessa.

Kriterier för den ovan angivna projektypen:

- För att kunna godkännas måste projekt av denna typ ha en varaktighet på minst två och högst tre år och omfatta medarrangörer från minst fem deltagande stater.
- För att betraktas som medarrangör skall en aktör, från en stat som deltar i programmet, ha en tydlig och avgörande roll när det gäller att utforma och genomföra projektet och bidra till finansieringen av det (garanterat bidrag från egna eller mobiliserade medel som motsvarar minst 5 % av den totala budgeten). Medarrangörernas roll skall noggrant anges i projektansökan.
- Den här typen av projekt skall grundas på ett gemensamt dokument vars juridiska form är erkänd i ett av länderna och som har undertecknats av alla medarrangörer. I dokumenten skall det finnas en ingående beskrivning av de eftersträlvade målen och de insatser som skall genomföras för att uppnå dem.
- Om flera projekt fått motsvarande kvalitativa omdöme av den oberoende expertgruppen, kommer de projekt som inbegriper det största antalet medarrangörer eller partner från de olika deltagande länderna att prioriteras.

1.3 Projekt som rör "Europeiska kulturarvslaboratorier"

Bidrag skall beviljas för omkring fyra projekt (i olika länder) för bevarande och skydd av kulturarv av stor betydelse i Europa. Det skall vara tillgängligt för allmänheten och bidra till att nya idéer, metoder och tekniker utvecklas och sprids på europeisk nivå.

Finansieringsvillkor för den ovan angivna projektypen:

Det bidrag som beviljas för varje utvalt projekt skall ligga mellan 150 000 och 300 000 euro och får inte utgöra mer än 60 % av projektets totala bidragsberättigande budget.

Kriterier för den ovan angivna projektypen:

- Behöriga myndigheter i det land som har huvudansvaret för projektet skall till kommissionen lämna in förslag till åtgärder via landets ständiga representation eller beskickning vid

Europeiska unionen, och skall inbegripa ett samarbete mellan minst tre länder som deltar i programmet.

- Ansökan om gemenskapsbidrag skall lämnas in för utvärdering och bidraget beviljas under förbehåll att de administrativa och finansiella förfarandena avlöper som planerat.

2. **Initiativ som syftar till att främja konstnärligt och litterärt skapande i Europa**

På detta område skall bidrag beviljas för projekt av följande typer:

2.1 Projekt som rör experimentella, nyskapande eller särskilda åtgärder

- a) Med tanke på potentialen i gemenskapsinitiativet "e-Europe, ett formationssamhälle för alla", skall bidrag beviljas för omkring fem projekt som för samman författare och förläggare.

Dessa projekt skall syfta till att utnyttja de möjligheter som den nya tekniken erbjuder på det litterära området (skapande online, e-bok, elektronisk utgivning, e-salonger eller e-mässor) och spridning på flera språk. I dessa projekt skall även frågor om administration av upphovsrätter tas upp.

- b) Bidrag skall beviljas för omkring tolv kultursamarbetsprojekt med aktörer på området konstnärligt skapande.

Dessa projekt skall utnyttja de möjligheter som den nya tekniken erbjuder när det gäller utveckling och spridning av konstnärliga produktioner i original eller genom att använda dem inom scenkonst och bildkonst vid skapandet eller spridningen till allmänheten.

- c) Bidrag skall beviljas för omkring fyra samarbetsprojekt som syftar till att föra samman författare, aktörer och institutioner som är verksamma på det litterära området och i projekt som gäller främjande av läsning och skrivande.

- d) Bidrag skall beviljas för omkring tio kultursamarbetsprojekt som rör scenkonst, bildkonst och design.

Dessa projekt skall främja nya former av kulturella och konstnärliga uttrycksformer inbegripet nya förhållningssätt gentemot publiken eller med deltagande från publikens sida.

- e) Bidrag skall beviljas för omkring åtta kultursamarbetsprojekt som syftar till att främja rörligheten för unga författare, kompositörer och musiker i Europa och underlätta för dem att framträda på scen och på kända festivaler (särskilt de som vänder sig till en ung publik).
- f) Bidrag skall beviljas för omkring fyra kultursamarbetsprojekt som syftar till att förena kulturell förmedling, konstnärligt skapande och social integrering.

Dessa projekt skall främja aktivt deltagande från de minst gynnade grupperna (socialt och kulturellt) i samhället, funktionshindrade och långtidssjuka, särskilt ungdomar. De skall grundas på samarbete mellan kulturaktörer, sociokulturella aktörer och personer från de målgrupper som avses.

- g) Bidrag skall beviljas för omkring fyra samarbetsprojekt som främjar samarbete på EU-nivå mellan författare inom olika litterära genrer (poesi, skönlitteratur, drama).

Dessa projekt skall möjliggöra möten och utbyten, och mynna ut i publicering av gemensamma flerspråkiga verk, som sprids i minst tre av de länder som deltar i programmet.

- h) Bidrag skall beviljas för omkring tio vandringsutställningar som visar nya konstnärliga uttrycksformer, särskilt sådana som är knutna till användandet av ny teknik och som vänder sig särskilt till ungdomar, socialt missgynnade personer och funktionshindrade.

Dessa utställningar, som är avsedda för en bred publik, skall beakta publikens skiftande sammansättning och olikartade behov. De skall även åtföljas av framställningar som förklarar konstnärernas sätt att arbeta och som är flerspråkiga, pedagogiska och tilltalande.

Finansieringsvillkor för den ovan angivna projektypen:

Bidraget som skall beviljas för varje utvalt projekt får inte vara lägre än 50 000 euro eller högre än 150 000 euro. Det får heller aldrig utgöra mer än 50 % av projektets totala bidragsberättigande budget.

Kriterier för den ovan angivna projektypen:

I dessa projekt skall medarrangörer från minst tre olika deltagande länder ingå. Särskild vikt skall läggas vid medarrangörernas roll i utarbetandet, genomförandet och finansieringen av projektet.

För att betraktas som medarrangör skall en aktör, från en stat som deltar i programmet, ha en tydlig och avgörande roll när det gäller att utforma och genomföra projektet och bidra till finansieringen av det (garanterat bidrag från egna eller mobiliserade medel som motsvarar minst 5 % av den totala budgeten). Medarrangörernas roll skall noggrant anges i projektansökan.

Om flera projekt fått ett liknande kvalitativt omdöme av den oberoende expertgruppen, kommer de projekt som inbegriper det största antalet medarrangörer eller partner från de olika deltagande länderna att prioriteras.

- i) Bidrag skall beviljas för omkring 50 projekt som rör översättning av litterära verk (fiktion) skrivna av europeiska författare efter 1950 inklusive verk som är avsedda för barn.

Finansieringsvillkor för översättningsprojekt:

För översättningsprojekt täcker gemenskapsbidraget översättarens/översättarnas arvode så länge det inte överstiger 50 000 euro eller 60 % av de totala utgivningskostnaderna. I vissa fall kan det vara högre än 50 000 euro, om det är styrkt i vederbörlig ordning.

Kriterier på översättningsprojekt:

Verk på ett europeiskt språk med mindre spridning skall prioriteras, inklusive regionala språk, eller verk som skall översättas till dessa språk.

— Verken får inte tidigare ha översatts till det begärda språket.

— Översättningen skall påbörjas efter den 1 maj 2001.

— Översättningen av verken skall publiceras senast den 30 november 2002.

— Ansökningar från förläggare, individuellt eller i samarbete, skall omfata översättning av minst fyra och högst tio bidragsberättigande verk.

2.2 Projekt som rör fleråriga, strukturerade avtal om kultursamarbete över gränserna

På vart och ett av följande områden skall bidrag beviljas för ett eller två projekt för att genomföra fleråriga kultursamarbetsavtal:

- a) Nutida dans med tonvikt på samproduktion och spridning av koreografiska uppsättningar.
- b) Bildkonst och design med tonvikt på samproduktion och spridning av verk.
- c) Opera och lyrisk teater med tonvikt på samproduktion och spridning av operauppsättningar.
- d) Teater med tonvikt på samproduktion och spridning av uppsättningar, vidareutbildning för yrkesutövare samt medvetandegörande av olika målgrupper (särskilt ungdomar) om europeisk teater.
- e) Aktuella musikformer (jazz, rock, pop, experimentell musik) med tonvikt på samproduktion och rörlighet för musikskapare och utövare.
- f) Samarbete mellan författarorganisationer och litterära institutioner för genomförandet av ett åtgärdsprogram som syftar till att utveckla det litterära skapandet samt utbyten, gemensamt arbete, ge liv åt det litterära livet i Europa med tonvikt på produktion och spridning av flerspråkiga litterära magasin.
- g) Skapande konstarter med tonvikt på uttrycksformer som använder flera former av konstnärliga uttryck.

Dessa avtal syftar till att på ett strukturerat sätt varaktigt utvidga kultursamarbetet mellan olika aktörer inom kulturlivet.

De initiativ som utvecklas under avtalets löptid skall omfatta minst fyra av följande åtgärder:

- Samproduktion och internationell spridning av konstnärliga eller litterära verk eller evenemang.
- Andra konstnärliga eller litterära evenemang avsedda för allmänheten.

— Erfarenhetsutbyte (på såväl akademisk som på praktisk nivå) och vidareutbildning för yrkesutövare.

— Framhävande av berörda konstnärliga och kulturella aspekter.

— Forskningsprojekt, informationsverksamhet för allmänheten, undervisning och spridning av kunskaper.

— Anpassad och nyskapande användning av ny teknik för deltagare, användare och allmänheten.

— Utgivning av böcker och handledningar, produktion av dokumentärfilmer och multimedieprodukter som kan användas i pedagogiskt syfte för att belysa det tema som avtalet avser.

Utställningar, konstnärliga och litterära evenemang, publikationer eller produktioner skall utarbetas och genomföras så att de blir tillgängliga och begripliga för en så bred allmänhet som möjligt (flerspråkiga framställningar som anpassats till många olika målgrupper).

Finansieringsvillkor för den ovan angivna projekttypen:

— Bidraget för varje projekt får inte utgöra mer än 60 % av den totala bidragsberättigande budgeten för kultursamarbetsavtalet. Utbetalningen skall ske etappvis under avtalsperioden och får inte överstiga 300 000 euro per år.

— Det totala beloppet av gemenskapsbidrag kan höjas till högst 20 % (dvs. 20 % av 60 %) för att täcka administrationskostnader för avtalet. Detta gäller dock endast nya kultursamarbetsavtal som upprättas speciellt för genomförandet av det berörda projektet.

— Delutbetalning skall ske efter det att kommissionen i slutet av varje år har fått in och godkänt en redovisning av de åtgärder som vidtagits och av de faktiska årliga utgifterna för dessa åtgärder.

Kriterier för den ovan angivna projekttypen:

— För att kunna godkännas måste projekt av den här typen ha en varaktighet på minst två år och högst tre år, och omfatta medarrangörer från minst fem deltagande länder.

- För att betraktas som medarrangör skall en aktör, från en stat som deltar i programmet, ha en tydlig och avgörande roll när det gäller att utforma och genomföra projektet och bidra till finansieringen av det (garanterat bidrag från egna eller mobiliserade medel som motsvarar minst 5 % av den totala budgeten). Medarrangörernas roll skall noggrant anges i projektansökan.
- Den här typen av projekt skall grundas på ett gemensamt dokument vars juridiska form är erkänd i ett av länderna och som har undertecknats av alla medarrangörer. I dokumenten skall det finnas en ingående beskrivning av de eftersträvade målen och de insatser som skall genomföras för att uppnå dem.
- Om flera projekt fått ett liknande kvalitativt omdöme av den oberoende expertgruppen, kommer de projekt som inbegriper det största antalet medarrangörer eller partner från de olika deltagande länderna att prioriteras.

2.3 Projekt som rör åtgärder som gäller kultursamarbete i ett tredje land som inte deltar i programmet

Bidrag skall beviljas för omkring fem evenemang (festivaler, utställningar) som främjar en interkulturell dialog och ett ömsesidigt utbyte mellan kulturerna i de länder som deltar i programmet och kulturerna i tredje land av europeiska kulturella teman av gemensamt intresse.

Finansieringsvillkor för den ovan angivna projekttypen:

Det bidrag som beviljas för varje utvalt projekt får inte vara lägre än 50 000 euro eller högre än 150 000 euro. Det får heller aldrig utgöra mer än 50 % av projektets totala bidragsberättigande budget.

Kriterier för den ovan angivna projekttypen:

- Evenemangen skall äga rum i ett tredje land som inte deltar i programmet. De skall genomföras i samarbete mellan minst tre kulturinstitutioner eller andra offentliga kulturaktörer i de länder som deltar i programmet och en kulturinstitution eller annan kulturaktör i det berörda tredje landet.

- De tre kulturinstitutionerna eller andra offentliga kulturaktörer i de länder som deltar i programmet skall vara etablerade i det berörda tredje landet.
- Behöriga myndigheter i det land som har huvudansvaret för projektet skall till kommissionen lämna in förslag till åtgärder via landets ständiga representation vid Europeiska unionen.
- För att betraktas som medarrangör skall en aktör, från en stat som deltar i programmet, ha en tydlig och avgörande roll när det gäller att utforma och genomföra projektet och bidra till finansieringen av det (garanterat bidrag från egna eller mobiliserade medel som motsvarar minst 5 % av den totala budgeten). Medarrangörernas roll skall noggrant anges i projektansökan.

3. Initiativ för att främja de europeiska folkens kännedom om varandras kultur och historia

När det gäller de europeiska folkens kännedom om varandras kultur och historia skall bidrag beviljas för projekt av följande typer:

3.1 Projekt som rör experimentella, nyskapande eller särskilda åtgärder

- a) Med tanke på potentialen i gemenskapsinitiativet "e-Europe, ett informationssamhälle för alla" skall bidrag beviljas för omkring fem projekt som med stöd av digital teknik och en flerspråkig metod lyfter fram värderingar och kulturarv som är gemensamma för Europas folk.

Dessa projekt skall ha formen av "kulturrutter" i det digitala rummet, virtuella utställningar av pedagogisk karaktär samt pedagogisk programvara. De skall främja interaktivitet samt möten och dialog (med specialister och användare). Dessa projekt skall förena vetenskaplig stringens med tillgänglighet och riktas till olika målgrupper.

- b) Bidrag skall beviljas för omkring fem nyskapande samarbetsprojekt som med stark europeisk dimension och perspektiv skall främja och fördjupa temat minnesplatser och kulturella och historiska händelser som är gemensamma för européerna.

Med hjälp av de möjligheter som den nya tekniken ger skall dessa projekt erbjuda flerspråkiga tillvägagångssätt med olika medier och lyfta fram de bakomliggande politiska, ekonomiska, sociala och kulturella faktorer som har gjort att dessa minnesplatser och historiska händelser blivit gemensamma för européerna.

Dessa projekt skall förena vetenskaplig stringens med tillgänglighet och riktas till olika målgrupper.

- c) Bidrag skall beviljas för omkring fem projekt för att lyfta fram teman och idéströmningar som var typiska för 1700-talet och 1800-talet i Europa med hjälp av utgivning och spridning av böcker, multimedieprodukter och dokumentärfilmer med pedagogisk inriktning (översättning, flerspråkighet).

Finansieringsvillkor för den ovan angivna projektypen:

Det bidrag som beviljas för varje utvalt projekt får inte vara lägre än 50 000 euro eller högre än 150 000 euro och får inte utgöra mer än 50 % av projektets totala bidragsberättigande budget.

Kriterier för den ovan angivna projektypen:

- Projektet skall inbegripa medarrangörer från minst tre olika deltagande länder. Särskild vikt skall läggas vid medarrangörernas roll i utarbetandet, genomförandet och finansieringen av projektet.
- För att betraktas som medarrangör skall en aktör, från en stat som deltar i programmet, ha en tydlig och avgörande roll när det gäller att utforma och genomföra projektet och bidra till finansieringen av det (garanterat bidrag från egna eller mobiliserade medel som motsvarar minst 5 % av den totala budgeten). Medarrangörernas roll skall noggrant anges i projektansökan.
- Om flera projekt fått ett liknande kvalitativt omdöme av den oberoende expertgruppen, kommer de projekt som inbegriper det största antalet medarrangörer eller partner från de olika deltagande länderna att prioriteras.

3.2 Projekt som rör fleråriga strukturerade avtal om kultursamarbete över gränserna

För vart och ett av följande teman kommer bidrag att ges ett eller två projekt som avser genomförande av fleråriga kultursamarbetsavtal

- a) Ömsesidiga influenser mellan olika filosofiska och religiösa strömningar i Europa från första århundradet e.Kr. till 800-talet e.Kr.
- b) Upplysningstidens påverkan på dagens europeiska samhälle och den europeiska integrationen.
- c) Ömsesidiga kunskaper i de europeiska folkens historia och kultur förmedlade genom undervisning utanför det formella skolsystemet och genom verksamhet riktad till allmänheten.

Dessa avtal syftar till att på ett strukturerat sätt varaktigt utvidga kultursamarbetet mellan olika aktörer inom kulturlivet.

De aktörer som avses är forskningsorgan, museer, stiftelser, specialiserade föreningar (verksamma inom områdena historia, arkeologi, sociologi, antropologi, filosofi, teologi och pedagogik) som inom dessa teman har erfarenhet av europeiskt samarbete och informationsverksamhet riktad till allmänheten.

Projekten skall förena vetenskaplig stringens med lättillgänglighet, och bör vara riktade till olika målgrupper.

De initiativ som utarbetas under samarbetsavtalets löptid skall omfatta minst fyra av följande åtgärder:

- Samproduktion och internationell spridning av utställningar.
- Andra kulturevenemang avsedda för allmänheten.
- Erfarenhetsutbyten (på såväl akademisk som praktisk nivå) och vidareutbildning för yrkesutövare.
- Framhävande av berörda kulturella och historiska aspekter.

- Forskningsprojekt, informationsverksamhet riktad till allmänheten, utbildning och spridning av kunskaper.
- Anpassad och nyskapande användning av den nya tekniken för deltagare, användare och allmänheten.
- Utgivning av böcker och handledningar, produktion av dokumentärfilmer och multimedieprodukter som kan användas i pedagogiskt syfte för att belysa det tema som avtalet avser.

Utställningar, kulturevenemang, publikationer, utgivna böcker och annat framtaget material skall utformas och genomföras så att de blir tillgängliga och begripliga för bredast tänkbara publik (flerspråkiga framställningar som anpassats till de olika målgrupperna).

Finansieringsvillkor för den ovan angivna projekttypen:

- Bidraget till varje projekt får inte utgöra mer än 60 % av den totala bidragsberättigande budgeten för kultursamarbetsavtalet. Utbetalningen sker i flera etapper under avtalsperioden och får inte överstiga 300 000 euro per år.
- Det totala beloppet av gemenskapsbidrag kan höjas till högst 20 % (dvs. 20 % av 60 %) för att täcka administrationskostnader för avtalet. Detta gäller dock endast nya kultursamarbetsavtal som upprättas speciellt för genomförandet av det berörda projektet.
- Delutbetalning skall ske efter det att kommissionen i slutet av varje år har fått in och godkänt en redovisning av de åtgärder som vidtagits och av de faktiska årliga utgifterna för dessa åtgärder.

Kriterier för den ovan angivna projekttypen:

- Denna typ av projekt berättigar till bidrag om de pågår i mellan två och tre år och har medarrangörer från minst fem medlemsstater.
- För att betraktas som medarrangör skall en aktör, från en stat som deltar i programmet, ha en tydlig och avgörande roll när det gäller att utforma och genomföra projektet och bidra till finansieringen av det (garanterat bidrag från egna eller mobiliserade medel som motsvarar minst 5 % av den totala budgeten). Medarrangörernas roll skall noggrant anges i projektansökan.

- Den här typen av projekt skall grundas på ett gemensamt dokument vars juridiska form är erkänd i ett av de deltagande länderna och som har undertecknats av alla medarrangörer. I dokumentet skall det finnas en ingående beskrivning av de eftersträlvade målen och de insatser som skall genomföras för att uppnå dem.
- Om flera projekt fått ett liknande kvalitativt omdöme av den oberoende expertgruppen, kommer de projekt som inbegriper det största antalet medarrangörer eller partner från de olika deltagande länderna att prioriteras.

3.3 Särskilt kulturevenemang: Verdi

Kommissionen kommer under 2001 att uppmärksamma 100-årsjubileet av den italienske kompositören Verdis död genom att stödja tre olika projekt. De utvalda evenemangen skall ha en stark europeisk anknytning när det gäller såväl organisation som målgrupper. Särskild uppmärksamhet skall ägnas presentationen av det europeiska konstnärliga och historiska sammanhang inom vilket denna kompositör verkade.

Finansieringsvillkor:

Det bidrag som beviljas varje utvalt projekt får inte vara lägre än 150 000 euro eller högre än 300 000 euro. Det får heller aldrig utgöra mer än 60 % av projektets totala bidragsberättigande budget.

Kriterier för den ovan angivna projekttypen:

- Projekten skall ha medarrangörer från minst tre olika deltagande länder. Man kommer dock att prioritera högkvalitativa projekt med det största antalet medarrangörer från olika deltagande länder. Särskild uppmärksamhet kommer att ägnas medarrangörernas insatser när det gäller att utarbeta och genomföra projektet och bidra till finansieringen av det.
- För att betraktas som medarrangör skall en aktör, från en stat som deltar i programmet, ha en tydlig och avgörande roll när det gäller att utforma och genomföra projektet och bidra till finansieringen av det (garanterat bidrag från egna eller mobiliserade medel som motsvarar minst 5 % av den totala budgeten). Medarrangörernas roll skall noggrant anges i projektansökan.

IV. GEMENSAMMA URVALSKRITERIER FÖR DE PROJEKTFÖRSLAG SOM LÄGGS FRAM INOM DENNA ANSÖKNINGSOMGÅNG

Sökande och medarrangörer

a) Sökande (huvudansvarig) och medarrangörer skall uppfylla följande krav:

- De skall vara offentliga eller privata kulturorgan som har rättslig status och vars huvudsakliga verksamhet bedrivs inom kulturområdet och är direkt riktad till allmänheten ⁽⁴⁾.
- De skall samarbeta vid utarbetandet och genomförandet av projektet och skall ge ett betydande bidrag till finansieringen av det ⁽⁵⁾.
- De skall vara organisationer ⁽⁶⁾ från ett av följande länder som deltar i programmet:
 - Europeiska unionens 15 medlemsstater (Belgien, Danmark, Finland, Frankrike, Förenade kungariket, Grekland, Irland, Italien, Luxemburg, Nederländerna, Portugal, Spanien, Sverige, Tyskland och Österrike).
 - De tre EES-/Efta-länderna (Island, Liechtenstein och Norge) ⁽⁷⁾.
 - Följande tio länder i Central- och Östeuropa ⁽⁸⁾: Bulgarien, Estland, Lettland, Litauen, Polen, Rumänien, Slovakien, Slovenien, Tjeckiska republiken och Ungern.

b) Sökande och medarrangörer skall dessutom uppfylla följande krav:

- De skall ha den operativa förmåga som krävs för att med gott resultat genomföra den insats som skall finansieras.
- De skall styrka att organisationen är ekonomiskt livskraftig (godkända räkenskaper för de tre senaste åren) och att den handlar enligt god sed (stadgarna för den organisation som är huvudansvarig för projektet och medarrangörerna samt meritförteckning för den person som är projektansvarig).

⁽⁴⁾ Utom internationella organisationer som Unesco och Europarådet.

⁽⁵⁾ Det ekonomiska deltagandet som härrör från egna eller mobiliserade medel skall uppgå till minst 5 % av den totala budgeten.

⁽⁶⁾ Registreringsort enligt organisationens stadgar eller huvudsaklig etableringsort.

⁽⁷⁾ Enligt de villkor som fastställs i EES-avtalet och i tillhörande protokoll om deltagande i gemenskapsprogram som slutits med dessa länder.

⁽⁸⁾ Det slutliga urvalet kommer att göras med förbehållet att associeringsråden skall fullfölja antagandet av de särskilda beslut som ger dessa kandidatländer möjlighet att delta i programmet från och med 2001.

— De skall ha kännedom om innehållet i Kultur 2000-programmet och Europeiska kommissionens vägledning för bidragssökande (se följande webbplats: http://europa.eu.int/comm/culture/index_fr.html)

V. UTSLAGSKRITERIER FÖR PROJEKTFÖRSLAG SOM LÄGGS FRAM INOM DENNA ANSÖKNINGSOMGÅNG

Följande typer av projektförslag kommer inte att beaktas i denna ansökningsomgång:

- Projektförslag som läggs fram av fysiska personer.
- Projekt som har påbörjats före den 1 januari 2001 eller efter den 31 december 2001 ⁽⁹⁾.
- Projekt som har avslutats före den sista ansökningsdagen.
- Projekt som i första hand genomförs i kommersiellt eller vinstdrivande syfte.
- Projekt som får bidrag inom ett annat gemenskapsprogram.
- Projektförslag som läggs fram av aktörer på kulturområdet som under 2000 fått bidrag enligt ett samarbetsavtal.
- Projektförslag för vilka budgeten inte är balanserad (totala kostnader = totala inkomster).
- Projektförslag för vilka de sökande inte har använt ansökningsblanketten, har skickat ansökan med e-post eller fax eller har lämnat in en handskriven ansökan.
- Projektförslag som inte har inkommit i tid (poststämpeln eller kurirföretagets datum gäller).
- Projektförslag för vilka det inte framgår av ansökningsblanketten vilket område och vilken projekttyp som ansökan gäller.
- Projekt som inte har det lägsta tillåtna antalet medarrangörer för den berörda projekttypen.

⁽⁹⁾ Dessa datum skall inte förväxlas med de som rör början av perioden för bidragsberättigande kostnader (kapitel III. Genomförande..., Allmänna anvisningar, Period under vilken bidrag ges samt i kapitel VII. Bidragsberättigande kostnader...).

- Förslag till samarbetsprojekt som läggs fram av en aktör från en av de tio central- och östeuropeiska länderna och som inte omfattar minst en medarrangör från en av Europeiska unionens medlemsstater.
- Projektförslag i vilka man inte har respekterat den grundläggande betydelsen av termerna *medarrangör* eller *samarbetsavtal*.
- Projektförslag inom denna ansökningsomgång som har Unesco eller Europarådet som arrangör eller medarrangör.

VI. URVALSFÖRFARANDE

Urvalet kommer att göras i följande tre etapper:

a) Kontroll av att ansökan är korrekt och att den kan beaktas ⁽¹⁰⁾:

Man kommer inom kommissionen att kontrollera att ansökan är korrekt och att den kan beaktas, dvs. att den inte uppfyller något av de utslagskriterier som anges ovan. Vid denna genomgång kommer man också att fastställa om följande villkor har uppfyllts:

I ansökan skall följande ingå:

- Ansökningsblanketten (daterad och undertecknad).
- Mottagningsbevis med den huvudansvariga organisationens adress.
- I bilaga 1, en vidimerad kopia av den huvudansvariga organisationens stadgar eller motsvarande handling samt medarrangörernas stadgar (med undantag av offentliga organ).
- I bilaga 2, meritförteckning för den person som ansvarar för den allmänna samordningen av arbetsprogrammet (projektansvarig).
- I bilaga 3, den senaste verksamhetsberättelsen för den huvudansvariga organisationen och medarrangörerna (gäller ej offentliga organ).

- I bilaga 4, godkända räkenskaper för de tre senaste åren (utom i de fall då organisationen ännu inte varit verksam i tre år och med undantag för offentliga organ).

— Följande skall ingå när det gäller översättningsprojekt:

- I bilaga 5, en kopia av boken i original.
- I bilaga 6, en kopia av avtalet om upplåtelse av upphovsrätt.
- I bilaga 7, en kopia av avtalet mellan förlaget och översättaren.
- I bilaga 8, översättarens (eller översättarnas) meritförteckning.
- I bilaga 9, ett daterat och undertecknat intyg från förläggaren om att översättarens namn och stödet från EU tydligt kommer att anges i det översatta verket.
- Följande skall ingå när det gäller projekt av typen samarbetsavtal:
 - I bilaga 10, texten till samarbetsavtalet (med en redogörelse för de planerade insatserna och medarrangörernas underskrift), i en juridisk form som är erkänd i ett av de länder som deltar i programmet.

Projektförslag som inte innehåller dessa dokument kommer inte att beaktas.

b) Urval

Projekten kommer att väljas ut av kommissionen enligt de kriterier och prioriteringar som fastställts i Kultur 2000-programmet och som anges i denna ansökningsomgång. Urvalet görs efter det att kommissionen har inhämtat yttranden från en oberoende expertgrupp som inrättats enligt förslag från de deltagande länderna och från den kommitté som består av företrädare för medlemsstaterna. Företrädarna för EES-/Efta-länderna (Island, Liechtenstein, Norge) deltar i kommitténs möten med samma rättigheter och skyldigheter som medlemsstaterna, förutom när det gäller rösträtten.

Företrädarna för de tio kandidatländer som anges ovan deltar i kommitténs möten som observatörer i fråga om de punkter på dagordningen som rör dem. De är inte närvarande vid behandlingen av andra punkter eller vid omröstning.

⁽¹⁰⁾ Ett av Europeiska gemenskapens elva officiella språk skall användas vid alla kontakter med kommissionen, särskilt när det gäller inlämning av ansökan, de avtal som skall slutas och de rapporter som skall lämnas in

c) *Resultat:*

Resultaten av urvalsförfarandet kommer att meddelas så snart urvalsförfarandet är avslutat. Någon information om de beslut som fattas om enskilda projekt kommer inte att ges innan det officiella urvalsförfarandet är avslutat.

VII. KOSTNADER SOM BERÄTTIGAR TILL BIDRAG SAMT VILLKOR FÖR BEVILJANDE AV GEMENSKAPSBIDRAG

Kostnader som berättigar till bidrag ⁽¹¹⁾:

När det gäller experimentella, nyskapande och särskilda åtgärder, Europeiska kulturarvslaboratorier, åtgärder för kulturellt samarbete i länder utanför gemenskapen som inte deltar i programmet och särskilt kulturevenemang som ägnas Verdi, kommer de kostnaderna att beaktas som hänför sig till verksamhet efter den 1 maj 2001.

För projekt som rör samarbete, kommer de kostnaderna att beaktas som hänför sig till verksamhet efter den 1 juli 2001.

Endast de kostnader som anges nedan berättigar till bidrag, förutsatt att de redovisas på ett riktigt sätt och till marknadsvärde och att de kan identifieras och kontrolleras. Det skall gälla direkta kostnader, dvs. kostnader som uppkommer i direkt samband med projektet, som är nödvändiga för genomförandet av projektet och som följer kostnadseffektivitetsprincipen.

— Kostnader för personal som anställts enbart för att genomföra det berörda projektet.

— Kostnader för resor och uppehälle i samband med genomförandet av projektet (möten, europeiska träffar, rörlighet inom utbildning osv.).

— Kostnader för konferenser (lokalhyra, tolkning osv.).

— Kostnader för publicering och spridning.

— Kostnader för utrustning (när det gäller kapitalvaror beaktas endast avskrivningarna på dessa).

— Kostnader för förbrukningsartiklar och kontorsmateriel.

— Kostnader för telekommunikationer.

— Försäkringar, hyra för lokaler och utrustning, ersättning till upphovsmän (inbegripet royalty), uppföljning av projektet, genomförbarhetsstudier, kostnader för teknisk drift och samordning samt konstnärsvoden.

Kostnader som inte berättigar till bidrag:

Följande kostnader beaktas inte:

— Kostnader för investerat kapital.

— Allmänna reserver (för förluster eller eventuella framtida skulder).

— Skulder

— Skuldränta.

— Osäkra fordringar.

— Valutaförluster, utom i exceptionella fall och när dessa tagits upp i budgeten.

— Onödiga utgifter.

— Utarbetande av material och publikationer i vinstsyfte. Monografier, samlingsverk, tidskrifter, skivor, cd-skivor, cd-rom-skivor, CDI och videofilmer beaktas dock om de ingår i projektet.

— Investerings- eller driftskostnader för kulturorganisationer, när dessa kostnader inte har direkt samband med det berörda projektet.

— Bidrag in natura (mark, fast egendom, helt eller delvis, samt varaktiga kapitalvaror, råmaterial och obetalt ideellt arbete).

⁽¹¹⁾ Dessa kostnader berättigar till bidrag endast för aktörer på kulturområdet som härrör från en av EU:s 15 medlemsstater, de tre EES-/Efta-länderna och de tio kandidatländerna.

VIII. FINANSIERINGSFÖRFARANDEN OCH ALLMÄNNA ADMINISTRATIVA FÖRFARANDEN

1. Projektets löptid:

Projektet skall ha klara och tydliga mål. Projektets löptid skall vara realistisk med tanke på de mål man vill uppnå och får inte vara längre än den period som fastställts för respektive typ av åtgärd, dvs. ett år för: ⁽¹²⁾:

- specifika, nyskapande eller experimentella åtgärder,

- europeiska kulturarvslaboratorier,

- projekt som rör kultursamarbete med länder utanför EU som inte deltar i programmet,

- projekt som rör det speciella kulturevenemanget Verdi-jubileet, och

mellan två och tre år för projekt som rör samarbetsavtal.

Projektets begynnelse- och slutdatum skall framgå tydligt.

2. Avtalsbestämmelser:

Gemenskapens bidrag ges genom ett avtal som sluts mellan kommissionen och den huvudansvariga organisationen, som utses till bidragsmottagare. Som ett villkor för att bidraget skall beviljas kräver kommissionen att bidragsmottagaren och medarrangörerna sluter ett avtal om genomförandet av projektet. Detta avtal skall innehålla bestämmelser om finansieringen. Bidragsmottagarna måste följa de förvaltningsregler som gäller på området. Kommissionen fäster stor vikt vid kvaliteten på den administrativa och ekonomiska förvaltningen av projektet.

⁽¹²⁾ Som anges i kapitel III. Genomförande av programmet ... för ... 2001, Genomförandeperiod.

Kommissionen kan inte hållas juridiskt ansvarig för de projekt som beviljats bidrag. Det beviljade bidraget utgör inte en fordring på kommissionen och kan inte överlåtas på tredje man.

3. Tidsfrister

De tidsfrister som anges i avtalet skall följas noga. Om genomförandet av projektet skulle bli försenat kan man i exceptionella fall eventuellt medge en enda förlängning av avtalsperioden. I den officiella begäran skall anges den kompletterande periodens längd och skälen till förseningen. Denna begäran skall lämnas in minst två månader före det slutdatum som anges i avtalet. Om begäran tillstyrks skickar kommissionen ut ett tilläggsavtal som bidragsmottagaren skall underteckna.

4. Delfinansiering

Gemenskapens bidrag inom ramen för detta program beviljas under förbehåll att en handling inlämnas som styrker att medarrangörerna bidrar med ett betydande finansiellt åtagande (åtagandebelopp).

5. Utbetalning av bidraget

Bidraget betalas normalt ut i två delbetalningar (när det gäller översättningsprojekt görs dock endast en utbetalning). Den första delbetalningen görs inom två månader efter det att avtalet undertecknats. Den andra delbetalningen görs efter det att verksamhetsberättelsen och redovisningen godkänts av kommissionen.

Även när det gäller fleråriga samarbetsavtal betalas det årliga bidraget ut i två omgångar.

Eftersom gemenskapens bidrag utgör en viss procentuell andel av den totala kostnaden för projektet, beräknas den slutliga utbetalningen på grundval av de faktiska kostnader som angetts och med beaktande av andra bidrag eller egenfinansiering av den huvudansvariga organisationen och medarrangörerna. Om den av kommissionen godkända faktiska totalkostnaden är lägre än den budgeterade, minskar kommissionen sitt bidrag i proportion till det och kommer i tillämpliga fall att återkräva det överskjutande beloppet. Projektet får inte i något fall ge upphov till vinst.

6. Allmänna bestämmelser

Kommissionens ekonomistyrning tillämpas när det gäller användningen av de bidrag som bidragsmottagarna får.

Om den sökande helt eller delvis undanhåller uppgifter som kan påverka kommissionens slutliga beslut, kommer ansökan automatiskt att avslås. Om detta förhållande upptäcks på ett senare stadium har kommissionen rätt att säga upp avtalet och kräva full återbetalning av de belopp som betalats ut till bidragsmottagaren enligt det avtalet.

IX. RAPPORTERING OCH SLUTREDOVISNING

När det projekt som fått bidrag från gemenskapen avslutats skall den huvudansvariga organisationen lämna in en verksamhetsberättelse om resultaten av projektet. Denna organisation skall också vara beredd att till kommissionen lämna alla upplysningar som behövs i samband med utvärderingen av projektet. Verksamhetsberättelsen skall innehålla en kortfattad men fullständig redogörelse för resultaten av den verksamhet som bedrivits inom ramen för projektet, och skall åtföljas av alla publikationer som eventuellt har utarbetats. Detta dokument skall också innehålla rapporter från de olika medarrangörerna med redogörelser för deras aktiva deltagande i genomförandet av projektet.

Om ett projekt ger upphov till vinst skall den del av bidraget som motsvarar vinsten återbetalas till kommissionen. Om den faktiska totalkostnaden är lägre än den budgeterade, minskar kommissionen sitt bidrag i proportion till skillnaden mellan de båda beloppen. Det ligger således i den sökandes intresse att lägga fram en rimlig budget.

X. OFFENTLIGGÖRANDE

Arrangörerna för de utvalda projekten är skyldiga att på lämpligt sätt och i enlighet med avtalsbestämmelserna offentliggöra att projektet genomförs med stöd av Europeiska unionen.

XI. INLÄMNING AV ANSÖKAN

Inbjudan att inkomma med ansökningar samt ansökningsblanketter finns på Europa-servern på följande webbplats:

http://europa.eu.int/comm/culture/index_en.html

Ansökningsblanketter kan också fås från kontaktpunkterna för kultur i medlemsstaterna och i EES-/Efta-länderna (se bifogad förteckning), Europeiska kommissionens representationskontor i medlemsstaterna, delegationerna i EES-/Efta-länderna och i de tio kandidatländerna och från enheten "Utarbetande av politiska åtgärder på kulturområdet Kultur 2000-programmet" som har följande adress:

Europeiska kommissionen
Utarbetande av politiska åtgärder på kulturområdet – Kultur 2000-programmet
Rue Belliard/Belliardstraat 100
Kontor 5/21
B-1049 Bryssel

Ansökningarna skall fyllas i på rätt sätt och standardblanketten måste användas. Ansökningar som skickas med e-post eller fax kommer inte att beaktas. Handskrivna ansökningar godtas inte.

Ansökan skall sändas till ovanstående adress

— **senast den 4 april 2001** när det gäller andra projekt än samarbetsavtal (poststämpelns eller kurirföretagets datum gäller),

— **senast den 15 maj 2001** för projekt av typen samarbetsavtal (poststämpelns eller kurirföretagets datum gäller).

Sista inlämningsdag måste respekteras – någon förlängning medges inte.

BILAGA

1. Budget för Kultur 2000-programmet

Budgeten för genomförandet av Kultur 2000-programmet för perioden 1 januari 2000–31 december 2004 uppgår till 167 000 000 euro.

Anslagen för programmets andra verksamhetsår (2001) uppgår till sammanlagt 33 000 000 euro.

2. Förteckning över kontaktpunkter för kultur i Europa**Österrike**

Scenkonst och litteratur:
Sigrid Hiebler
Bundeskansleramt/Kunst Sektion
Schottengasse 1
A-1010 Wien
Tfn (43-1) 531 20 75 31
Fax (43-1) 531 20 75 28
E-post: liselotte.haschke@bmbwk.gv.at
sigrid.hiebler@bmbwk.gv.at
Internet: <http://www.bmwf.gv.at/ccp/about.htm>

Kulturarv:
Liselotte Haschke
Ministry for Education and Cultural Affairs
Schrevelgasse 2
A-1010 Wien
Tfn (43-1) 531 20 36 26
Fax (43-1) 531 20 36 09
E-post: liselotte.haschke@bmbwk.gv.at
Internet: <http://bmuk.gv.at/kultur>

Belgien*Flemish Community*

Mr Theo van Malderen
VCVO vzw
Gallaitstraat 86
B-1030 Bryssel
Tfn (32-2) 215 27 08
Fax (32-2) 215 80 75
E-post: theo.van.malderen@vcvo.be
Internet: <http://www.wvc.vlaanderen.be/ccpvlaanderen/>

French and German Community

Ms Claudine Lison
Théâtre Wallonie-Bruxelles
Boulevard Adolphe-Max 13
B-1000 Bryssel
Tfn (32-2) 219 39 08 eller 219 28 55
Fax (32-2) 219 45 74
E-post: Wbt@online.be

Danmark

Cultural Contact Point Denmark
Mr Rasmus Wiinstedt Tscherning
Medie- og Tilskudssekretariat
Nybrogade 10
DK-1203 Köpenhamn K
Tfn (45) 33 92 30 40
Fax (45) 33 14 64 28
E-post: ccp@kulturtilskud.dk
<http://www.kulturtilskud.min.dk>

Finland

Cultural Contact Point Finland
Ulla Holmlund
Centre for International Mobility CIMO
PO Box 343
Hakaniemenkatu 2
FIN-00531 Helsingfors
Tfn (358-9) 77 47 70 82
Fax (358-9) 77 47 70 64
E-post: ulla.holmlund@cimo.fi
Internet: <http://www.cimo.fi>

Frankrike

Relais Culture-Europe
M. Claude Veron
17, rue Montorgueil
F-75001 Paris
Tfn (33-1) 53 40 95 10
Fax (33-1) 53 40 95 19
E-post: info@relais-culture-europe.org
Internet: <http://www.relais-culture-europe.org>

Tyskland

Sabine Bornemann
Cultural Contact Point
c/o Deutscher Kulturrat
Weberstraße 59A
D-53113 Bonn
Tfn (49-228) 201 35 27
Fax (49-228) 201 35 29
E-post: ccp@kulturrat.de
Internet: <http://www.kulturrat.de/ccp/>

Grekland

Cultural Contact Point Greece
Mr Georgios Liontos
Ministry of Culture
Directorate of European Affairs
17, rue Ermou
GR-10563 Athens
Tfn (30-1) 323 02 93
Fax (30-1) 331 07 96
E-post: Georgios.Liontos@dseee.culture.gr
Internet: <http://www.ccp.culture.gr>

Irland

Cultural Contact Point Ireland
Ms Catherine Boothman
The Arts Council/An Chomhairle Ealaíon
70 Merrion Square
Dublin 2
Irland
Tfn (353-1) 618 02 34
Fax (353-1) 676 13 02
E-post: catherine@artscouncil.ie
Internet: <http://www.artscouncil.ie>

Island

Cultural Info Centre Iceland
Svanbjörg Einarsdóttir
Túngata 14
IS-101 Reykjavík
Tfn (354) 562 63 88
Fax (354) 562 71 71
E-post: ccp@centrum.is
Internet: <http://centrum.is/ccp>

Italien

Antenna culturale europea
Mr Massimo Scalari
Istituto universitario di studi europei di Torino
Piazza Castello, 9
I-10123 Torino
Tfn (39) 011 54 72 08
Fax (39) 011 54 82 52
E-post: iuse.antennacultura@arpnet.it
Internet: <http://www.arpnet.it/iuse/antenna.htm>

Luxemburg

Relais Culture Europe-Luxembourg
M^{me} Marie-Ange Schimmer
Ministère de la culture, de l'enseignement supérieur et
de la recherche
20, montée de la Pétrusse
L-2912 Luxembourg
Tfn (352) 478 66 29
Fax (352) 40 24 27
E-post: marie-ange.schimmer@mcesr.lu

Norge

Cultural Contact Point Norway
Jean-Yves Gallardo
Grev Wedels plass 1
N-0150 Oslo
Tfn (47) 22 47 83 30
Fax (47) 22 33 40 42
E-post: kultur@kulturrad.no

Nederländerna

Cultural Contact Point Netherlands
Inez Boogaarts
SICA Stichting Internationale Culturele Activiteiten
Herengracht 609
1017 CE Amsterdam
Nederländerna
Tfn (31) 205 20 05 95
Fax (31) 205 20 05 04
E-post: ccpnl@sicasica.nl
Internet: <http://www.sicasica.nl/ccp>

Portugal

Ministério da Cultura
Europa-Cultura/Divulgação
Ms Ana Paula Silva
Palacio Foz
Praça dos Restauradores
P-1250-187 Lissabon
Tfn (351-21) 347 86 40/2
Fax (351-21) 347 86 12
E-post: pontocontacto@min-cultura.pt
Internet:
<http://poc.min-cultura.pt/europa-cultura/index.htm>

Spanien

Cultural Contact Point Spain
Elena Hernando Gonzalo
Consejera Técnica
Dirección General de Cooperación y Comunicación
Cultural
Secretaría de Estado de Cultura
Plaza del Rey, 1
E-28004 Madrid
Tfn (34) 917 01 71 15
Fax (34) 917 01 72 19
E-post: pcc.cultura@dgcc.mcu.es
Internet:
http://www.mcu.es/cooperacion/pcc/p_pcc.html

Sverige

Scenkonst och litteratur

Statens kulturråd
Leif Sundkvist
S-103 98 Stockholm
Tfn (46-8) 679 31 15
Fax (46-8) 611 13 49
E-post: leif.sundkvist@kur.se
Internet: <http://www.kur.se>

Kulturav:

Riksantikvarieämbetet
Maria Wikman
Box 5405
S-114 84 Stockholm
Tfn (46-8) 51 91 80 22
E-post: maria.wikman@raa.se

Förenade kungariket

Cultural Contact Point UK
Mr Geoffrey Brown
Euclid
46-48 Mount Pleasant
Liverpool L3 5SD
Förenade kungariket
Tfn (44-151) 709 25 64
Fax (44-151) 709 86 47
E-post: euclid@cwcom.net
Internet: <http://www.euclid.co.uk>